



Briselē, 2017. gada 1. jūnijā  
(OR. en)

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2016/0357 (COD)**

---

---

**9763/17  
ADD 1**

**FRONT 248  
VISA 203  
DAPIX 213  
DATAPROTECT 108  
CODEC 935  
COMIX 399**

## **PIEZĪME**

---

Sūtītājs:	Prezidentvalsts
Saņēmējs:	Padome / Jauktā komiteja (ES un Islande/Lihtenšteina/Norvēģija/Šveice)
K-jas dok. Nr.:	14082/16 FRONT 426 VISA 351 DAPIX 198 CODEC 1586 COMIX 729
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu ( <i>ETIAS</i> ) un groza Regulu (ES) Nr. 515/2014, Regulu (ES) 2016/399, Regulu (ES) 2016/794 un Regulu (ES) 2016/1624 – vispārēja pieeja

---

Šīs piezīmes pielikumā pievienots projekts regulai, ar ko groza Regulu (ES) 2016/794, kuru paredzēts pieņemt kopā ar iepriekš minēto priekšlikumu par *ETIAS*.

Jaunās izmaiņas salīdzinājumā ar dokumentu ST 9580/17 ADD 1 ir izceltas ar **pasvītrotu treknrakstu** un [...].

Pēc diskusijām Pastāvīgo pārstāvju komitejā 24. un 31. maijā prezidentvalsts aicina Padomi kā vispārēju pieeju apstiprināt tekstu, kas izklāstīts šīs piezīmes pielikumā.

Projekts –

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,  
ar ko Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmas (ETIAS) izveides nolūkā groza  
Regulu (ES) 2016/794**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta

a) apakšpunktu,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Ar *ETIAS* regulu Eiropolam tiek uzticēti jauni uzdevumi [...], piemēram, izstrādāt un izmitināt *ETIAS* kontrolsarakstu, sniegt šim kontrolsarakstam informāciju saistībā ar teroristu nodarījumiem vai citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem un pēc *ETIAS* valsts vienību pieprasījumiem pēc apspriešanās sniegt atzinumus. Lai šos uzdevumus izpildītu, Regula (ES) 2016/794 ir attiecīgi jāgroza.
- (2) [...] Atbilstoši esošajām piemērojamajām procedūrām būtu jāņem vērā resursi, kas Eiropolam vajadzīgi tā uzdevumu izpildei, kā izklāstīts šajā regulā.

- (3) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Apvienotā Karaliste nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.]**
- (4) [Saskaņā ar 3. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste (... vēstulē) ir paziņojusi, ka vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.]**
- (5) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.]**
- (6) [Saskaņā ar 3. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija (... vēstulē) ir paziņojusi, ka vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.]**
- (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro,**

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

*1. pants*  
*Grozījumi Regulā (ES) 2016/794*

Regulu (ES) Nr. 2016/794 groza šādi:

1. regulas 4. panta 1. punktam pievieno šādu n), o) un p) apakšpunktu:
  - "n) izstrādā un izmitina [Regulas, ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (*ETIAS*)] 29. pantā minēto *ETIAS* kontrolsarakstu [...], pamatojoties uz 18. panta 2. punkta a) apakšpunktu. Valde pieņem pamatnostādnes, lai precizētu procedūras jebkāda veida informācijas apstrādei *ETIAS* kontrolsaraksta izmitināšanas nolūkā, kā izklāstīts [*ETIAS* regulā] pēc apspriešanās ar EDAU;
  - o) sniedz *ETIAS* kontrolsarakstam informāciju saistībā ar teroristu nodarījumiem vai citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, kuru Eiropols ieguvis starptautiskas sadarbības ceļā, neskarot nosacījumus, kas reglamentē Eiropola starptautisko sadarbību;
  - p) sniedz atzinumu pēc apspriešanās pieprasījuma, kas minēts [Regulas, ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (*ETIAS*)] 25. pantā.";
2. regulas 21. pantu groza šādi:
  - a) panta virsrakstu aizstāj ar šādu:

"21. pants

*Eurojust, OLAF* un – tikai *ETIAS* vajadzībām – Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūrai dota piekļuve informācijai, ko glabā Eiropols";

b) pantā pievieno šādu 1.a punktu:

"1.a Eiropols veic visus attiecīgos pasākumus, ar ko nodrošina, lai Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūrai tās attiecīgo pilnvaru robežās un regulas [Regulas, ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (*ETIAS*)] vajadzībām, pamatojoties uz sistēmu "informācija ir/nav atrasta", būtu netieša piekļuve informācijai, kas ir sniegta 18. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajos nolūkos, neskarot ierobežojumus, kurus norādījusi dalībvalsts, Savienības struktūra, trešā valsts vai starptautiskā organizācija, kas sniegusi attiecīgo informāciju, saskaņā ar 19. panta 2. punktu.

Ja informācija ir atrasta, Eiropols sāk procedūru, ar kuru var apmainīties informācijā, kas ir ģenerējusi attiecīgo atrašanu, saskaņā ar Eiropolam nodrošinātās informācijas sniedzēja lēmumu un tikai tādā apjomā, kādā atrašanu ģenerējušie dati ir nepieciešami Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras uzdevumu izpildei saistībā ar *ETIAS*.

Attiecīgi piemēro šā panta 2.–7. punktu."

*2. pants*  
*Stāšanās spēkā un piemērošana*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*